

מדריך למשתמש
נגן DVD

אנא קרא מדריך זה בעיון לפני הפעלת המכשיר
ושמור אותו לשימוש עתידי.

DP540H
DP542H



MFL68162953



זהירות: מוצר זה משתמש במערכת לייזר. על מנת לוודא שימוש ראוי של מוצר זה, אנא קרא מדריך זה בתשומת לב ושמור אותו לשימוש עתידי. במידה והיחידה תזדקק לתחזוקה, צור קשר עם מרכז שירות מאושר.

שימוש בלחצני הבקרה, כיוונונים או ביצועים של תהליכים מלבד אלו שמפורטים כאן עלול לגרום לחשיפה מסוכנת לקרינה. למניעת חשיפה ישירה לקרן הלייזר, אין לנסות לפתוח את המעטפת.

אזהרה בנוגע לכלב החשמל

את רוב המכשירים מומלץ לחבר למעגל חשמלי ייעודי, כלומר, מעגל בעל שקע בודד המפעיל רק את המכשיר ולא כולל שקעים נוספים או הסתעפויות. בדוק בעמוד המפרטים של מדריך זה על מנת להיות בטוח. אין לגרום לעומס יתר על השקעים בקיר. שקעים עם עומס יתר, שקעים רפויים או פגומים, כבלים מאריכים, כבלים חשמליים בלויים או בידוד פגום או סדוק הם מסוכנים. כל אחד מתנאים אלו עלול לגרום להתחשמלות או לשריפה. יש לבדוק באופן תקופתי את הכבל של המכשיר ואם מראהו מורה על נזק או שחיקה, יש לנתקו ולהפסיק את השימוש במכשיר. לאחר מכן, על הכבל להיות מוחלף בכבל זהה במרכז שירות מורשה. יש להגן על כבל החשמל מפני פגיעות פיזיות או מכניות: אין לעוות אותו, לעקם אותו, להפעיל עליו לחץ, לסגור עליו דלת או לדרוך עליו. שים לב במיוחד לתקעים, לשקעי החשמל שבקיר ולנקודת היציאה של הכבל מהמכשיר. כדי לנתק את כבל החשמל מאספקת החשמל, משוך החוצה את התקע של כבל החשמל. בעת התקנת המוצר, ודא שהתקע נמצא במקום נגיש.

מידע בטיחות



זהירות: לצמצום הסיכון להתחשמלות, אין להסיר את המכסה (או את הדופן האחורית). המכשיר אינו כולל חלקים הניתנים לתיקון על ידי המשתמש. לתיקון ושירות, פנו לטכנאי שירות מוסמך.

סמל הברק עם ראש החץ בתוך משולש שווה צלעות נועד להתריע בפני המשתמש על קיומו של מתח מסוכן לא מבודד בתוך המוצר, שעלול לגרום להתחשמלות.

סמל סימון קריאה בתוך משולש שווה צלעות נועד להתריע בפני המשתמש על קיומה של הוראה חשובה אודות הפעלת המוצר או תחזוקתו (טיפול) במדריכים הכלולים במארז.

אזהרה: למניעת סכנת שריפה או התחשמלות, אין לחשוף את המוצר לגשם או לחות.

אזהרה: אין להתקין ציוד זה בתוך מרחב סגור כגון ארון ספרים או יחידה דומה.

זהירות: אין לחסום את פתחי האוורור. יש להתקין בהתאם להוראות היצרן. בגוף המוצר קיימים חריצים ופתחים המיועדים לאוורור, המבטיחים את פעולתו התקינה של המוצר ומגנים עליו מפני התחממות יתר. אין לחסום את הפתחים על ידי הנחת המוצר על מיטה, ספה, שטח או משטח דומה אחר. אין למקם מוצר זה בתוך מתקן מובנה כגון ארון ספרים או ארנית ללא אוורור הולם או שלא בהתאם להוראות היצרן.

המוצר מצויד בסוללה או מצבר ניידים.

דרך בטיחותית להסרת הסוללה או המצבר

מהמכשיר: הסר את הסוללה או המצבר הישנים, וחזרו על שלבי ההתקנה בסדר הפוך. למניעת זיהום של הסביבה וסכנה אפשרית לבריאותם של אנשים ובעלי חיים, יש להשליך את הסוללה או המצבר הישנים למיכל המתאים בנקודות האיסוף המיועדות לכך. אין להשליך את הסוללה או המצבר יחד עם פסולת אחרת. מומלץ להשתמש במרכז מחזור מקומי. אין לחשוף את הסוללה לחום קיצוני כגון אור שמש, אש וכדומה.

זהירות: אין לחשוף את המוצר למים (טפטוף או השפרכה) וכן אין להניח חפצים המלאים בנוזל כגון, אגרטים על המוצר.

הערות אודות זכויות יוצרים

- פריט זה כולל טכנולוגיה להגנה מפני העתקה אשר מוגנים על ידי פטנטים של ארצות הברית ושל זכויות קניין רוחני אחרים של תאגיד Rovi. הנדוס מחדש או פירוק אסורים.
- תחת חוקי זכויות יוצרים של ארצות הברית ושל מדינות אחרות, הקלטה, שימוש, תצוגה, הפצה או שינוי של תוכניות טלוויזיה, קלטות וידאו, דיסקים של DVD, דיסקים של CD וחומרים אחרים, ללא אישור עלול להוות עבירה אזרחית ו/או פלילית.

הערות על דיסקים

- אין לגעת בצד הנגין של הדיסק. החזק את הדיסק מהקצוות שלו כך שלא יהיו טביעות אצבע על שטח הדיסק. אין להדביק נייר או נייר דבק על הדיסקים
- לאחר ההפעלה, אחסן את הדיסק באריזתו. אין לחשוף את הדיסק לאור שמש ישיר או למקורות חום ואין להשאירו במכונית חונה או חשופה לאור שמש ישיר.

הערות על היחידה

- אנא שמור את קרטון המשלוח המקורי וחומרי האריזה. אם אתה צריך לשנע את היחידה, להגנה מקסימלית, ארוז את היחידה כפי שהוא נארז במקור על ידי המפעל.
- לניקוי הנגן, השתמש במטלית בד רכה ויבשה. אם פני שטח המכשיר מאוד מלוכלכים, השתמש במטלית רכה הספוגה קלות בתמיסת ניקוי עדינה. אין להשתמש בממסים חזקים כגון אלכוהול, בנדין או מדלל שכן הם עלולים לפגוע בפני השטח של היחידה.
- היחידה הינה מכשיר היי-טק מדויק. אם העדשה האופטית וכוונן הדיסק הינם מלוכלכים או שחוקים, איכות התמונה עלולה להיפגע. לפרטים, אנא תור קשר עם מרכז השירות המאושר הקרוב אליך.

תוכן העניינים

4 הפעלה	1 תחילת העבודה
15 הפעלה כללית	2 מידע בטיחות
15 – הפעלת דיסק	6 הקדמה
15 – הפעלה מקובץ	6 – אודות תצוגת סמל ה-7
15 – תצוגה על המסך	6 – סמלים בשימוש במדריך זה
On-Screen Display	6 – אביזרים מסופקים
16 – הפעלה בסיסית	6 – דיסקים הניתנים להפעלה
16 נגינה מתקדמת - Advanced Playback	6 קוד אזורי
16 – סרטון - Movie	7 – תאימות קבצים
17 – מוסיקה - Music	8 שלט רחוק
18 – תמונה - Photoi	פנל קדמי
	פנל אחורי
5 פתרון בעיות	2 חיבור
19 פתרון בעיות	10 חיבור אל הטלוויזיה
	10 – חיבור כבל וידאו / אודיו
6 נספח	10 – חיבור כבל Component Video
20 רשימת קוד אזור	11 – חיבור כבל HDMI
21 רשימת קוד שפה	11 – הגדרות רזולוציה
22 מפרט	12 חיבור למגבר
22 סימנים מסחריים ורישיונות	12 – חיבור כבל אודיו
	12 – חיבור כבל COAXIAL (אודיו דיגיטלי)
	12 – חיבור כבל HDMI
	3 הגדרות מערכת
	13 הגדרות
	13 – כיוון ההגדרות הראשונית
	13 – תפריט שפה [LANGUAGE]
	13 – תפריט תצוגה [DISPLAY]
	14 – תפריט אודיו [AUDIO]
	14 – תפריט נעילה [LOCK]

הקדמה

אודות תצוגת סמל ה-“7”

“7” עשוי להופיע על תצוגת הטלוויזיה במהלך הפעלתה, המציין כי הפונקציה אשר מוסברת במדריך למשתמש אינו זמין בנוגע למידע המסוים הזה.

סמלים בשימוש במדריך זה

פיסקה אשר הכותרת שלה כוללת את אחד מהסימנים הבאים ניתנת ליישום רק על ידי הדיסק או הקובץ המיוצגים על ידי הסימן.

DVD-Video, DVD±R/RW	
תקליטורי אודיו	
קבצי וידאו השמורים ב-USB או דיסק (USB: DP542H בלבד)	
קבצי אודיו השמורים ב-USB או דיסק (USB: DP542H בלבד)	
קבצי תמונה השמורים ב-USB או דיסק (USB: DP542H בלבד)	

דיסקים הניתנים להפעלה

DVD-VIDEO דיסקים, כגון סרטים הניתנים לרכישה או להשכרה.	
DVD±R - מצב וידאו וכן מצב Finalized בלבד - תמיכה במצב דיסק בעל שיכבה כפולה - Dual layer disc - דיסקים של DVD±R אשר מכילים קבצי סרטים, שירים או תמונות.	
DVD-RW - מצב VR, מצב וידאו וכן Finalized - דיסקים של DVD-RW אשר מכילים קבצי סרטים, שירים או תמונות.	
DVD+RW - מצב וידאו וכן מצב Finalized. - דיסקים של DVD+RW אשר מכילים קבצי סרטים, שירים או תמונות.	
Audio CD	
CD-R/RW - דיסקים של CD-R/RW אשר מכילים כותרות אודיו, קבצי סרטים, שירים או תמונות.	

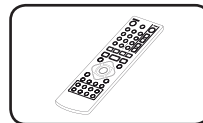
הערה !

יש להגדיר את אפשרות ליציאת הדיסק ל-[Mastered] על מנת לגרום לתאימות של הדיסקים לנגנים בפרמוט של דיסקים לצריבה רב פעמית. בהגדרת האפשרות Live System, לא ניתן להשתמש בו עבור נגנים. (מערכת Live File / Mastered : מערכת פרמוט דיסק עבור Windows Vista)

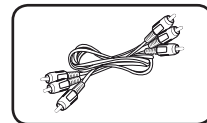
קוד אזורי

יחידה זו הינה בעלת קוד אזורי המודפס בחלקו האחורי של היחידה. יחידה זו יכולה לנגן דיסקים של DVD בלבד אשר מתויגים כמו שרשום בחלקו האחורי של היחידה או "ALL".

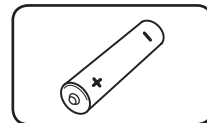
אביזרים מסופקים



שלט רחוק (1)



כבל RCA Video/ Audio (1)



סוללה (1)

תאימות קבצים

כללי

סיומות קובץ נתמכות: "avi.", "mpg.", "mpeg.", "divx.", "jpeg.", "jpg.", "wma.", "mp3."

- שם הקובץ מוגבל ל-45 תווים.
- בהתאם לגודל ולמספר הקבצים, יתכן ויידרשו מספר דקות לקריאת כל תוכן המדיה.

מקסימום קבצים/תיקיות: פחות מ-600 (סך מספר הקבצים והתיקיות)

תבנית DVD±R/RW, CD-R/RW
ISO 9660+JOLIET

קבצי וידאו

גודל רזולוציה זמינים: 720 x 576 (W x H) פיקסל

כתוביות נתמכות: SubRip (.srt/.txt), SAMI (.smi),
SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (/sub.),
SubViewer 2.0 (.txt), TMPlayer (.sub/.txt),
DVD Subtitle System (.txt)

תבניות קודק נתמכות:

"DIVX3.xx", "DIVX4.xx", "DIVX5.xx",
"DIVX6.xx" (Standard playback only),
"3iVX", "MP43"

תבניות אודיו נתמכות: "PCM", "Dolby Digital",
"WMA", "MP3"

תדירות דגימה בין 8 kHz (MP3) to 48 kHz, בין 32 עד 48 kHz (WMA)

קצב ביט - Bit rate (MP3/WMA/DivX): בין 8 עד 320 kbps (MP3), בין 32 עד 192 kbps (WMA), פחות מ-4 Mbps (DivX)

הערה

נגן זה אינו תומך בקבצים אשר הוקלטו עם GMC¹ או Qpel². טכניקות לקידוד וידאו בתבנית MPEG4 כגון DivX כוללים
- Global Motion Compensation – GMC 1*
פיצוי תנועתיות כללית.
- Quarter pixel – Qpel 2* - רבע פיקסל.

קבצי תמונות

גודל תמונה מומלץ פחות מ-2M

- קבצי תמונות בעלי דחיסה מתקדמת וללא אובדן נתונים אינם נתמכים.

הערות לגבי מכשיר USB (DP542H בלבד)

- יחידה זו תומכת במכשיר USB בעל תבנית FAT16 או FAT32.
- אין להוציא את התקן ה-USB במהלך הפעלתו (נגינה וכו').
- התקן USB אשר דורש התקנת תוכנות נוספות בעת חיבור למחשב, אינו נתמך.
- התקן USB: התקן אשר תומך ב-USB 1.1 וב-USB 2.0.
- קבצי וידאו, אודיו ותמונות ניתנים לנגינה. לפרטים אודות הפעלת סוגי הקבצים השונים, עיין בעמודים הרלוונטיים.
- מומלץ לבצע גיבוי על בסיס קבוע למניעת איבוד מידע.
- ייתכן שמכשיר ה-USB לא יזוהה עם תשתמש בכבל מאריך USB, רכזת USB, קורא כרטיסים USB או דיסק קשיח חיצוני.
- ייתכן וחלק מהתקני ה-USB לא יפעלו עם יחידה זו.
- מצלמות דיגיטליות וטלפונים ניידים לא נתמכים.
- לא ניתן לחבר את יציאת ה-USB אל מחשב. לא ניתן להשתמש ביחידה כבהתקן אחסון.

קבצי אודיו

תדירות דגימה: בין 8 עד 48 kHz (MP3), בין 32 עד 48 kHz (WMA)

קצב ביט: בין 8 עד 320 kbps (MP3), בין 32 עד 192 kbps (WMA)

שלט רחוק

ANGLE (📐): בחירת זווית צילום ב-DVD, אם זמין.
SETUP: כניסה או יציאה מתפריט ההגדרות.

..... **4**

MARKER: סימון נקודה בעת ההפעלה.
SEARCH: הצגת תפריט החיפוש עבור הנקודות המסומנות - **MARKER SEARCH**.

PROGRAM: כניסה למצב עריכת תוכנית.
ZOOM: הגדלת תמונת הוידאו.

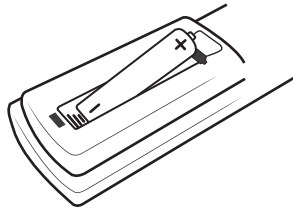
REPEAT: חזרה על פרק, ערוץ, כותרת או הכל.
A-B: חזרה על פיסקה.

RESOLUTION: קביעת הרזולוציה עבור HDMI OUT (Y PB PR) COMPONENT VIDEO OUT וכן מחבר

?: לחצן זה לא זמין.

התקנת הסוללה

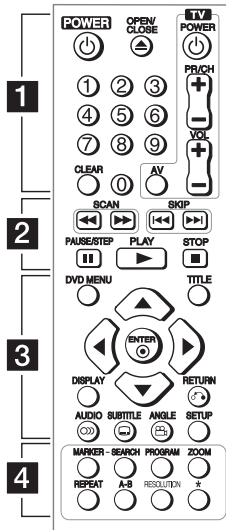
הסר את מכסה תא הסוללות בחלקו האחורי של השלט הרחוק, והכנס סוללת R03 (גודל AAA) כאשר + ו- מותאמים נכונה.



מספרי קוד לשליטה בטלוויזיה

לחץ והחזק את לחצן **TV POWER**, לחץ על לחצן הספרה המתאים לקוד היצרן של הטלוויזיה שלך (ראה טבלה הבאה). שחרר את לחצן **TV POWER**

מספר קוד	יצרן
1 (ברירת מחדל), 2	LG
1, 3, 4	Zenith
1, 2	GoldStar
6, 7	Samsung
8, 9	Sony
4	Hitachi



..... **1**

POWER (⏻): הפעלה וכיבוי של היחידה.
OPEN/CLOSE (⏮): פתיחה וסגירה של מגש הדיסקים.

לחצני ספרות: בחירת אפשרויות ממוספרות בתפריט.
CLEAR: הסרת מספר ערוץ מרשימת התוכניות או תפריט החיפוש.

לחצני שליטה בטלוויזיה: שליטה בעוצמת הקול, ערוצים, מקור כניסה וכן הפעלת/גיבוי הטלוויזיה.

..... **2**

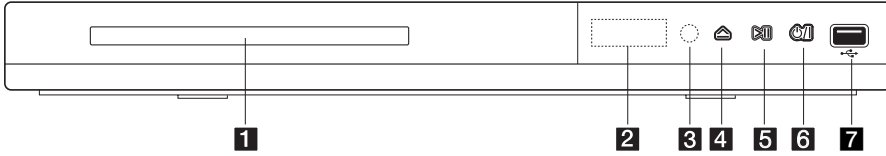
SCAN (⏮/⏭): חיפוש אחורה או קדימה.
SKIP (⏮/⏭): מעבר אל פרק / שיר / קובץ הבא או הקודם.
PAUSE/STEP (⏸): השהיית הנגינה.
PLAY (▶): הפעלת הנגינה.
STOP (■): עצירת הנגינה.

..... **3**

DVD MENU: כניסה או יציאה מתפריט ה-DVD.
TITLE: גישה אל תפריט הכותרות של הדיסק, אם זמין.
 ▲/▼/a/d: ניווט בתפריטים.

ENTER (⊙): אישור בחירה מתוך התפריט.
DISPLAY: כניסה או יציאה מהתצוגה על המסך.
RETURN (↶): חזרה לתפריט הקודם או יציאה מהתפריט.
AUDIO (🔊): בחירת שפת האודיו או תחנת האודיו.
SUBTITLE (📄): בחירת שפת הכתוביות.

פנל קדמי



1 מגש דיסקים

2 חלון תצוגה

3 חיישן השלט רחוק

4 (פתיחה/סגירה) \triangle

5 >|| (הפעלה/השהייה)

6 | / \square (הפעלה)

7 יציאת USB (בלבד DP542H)

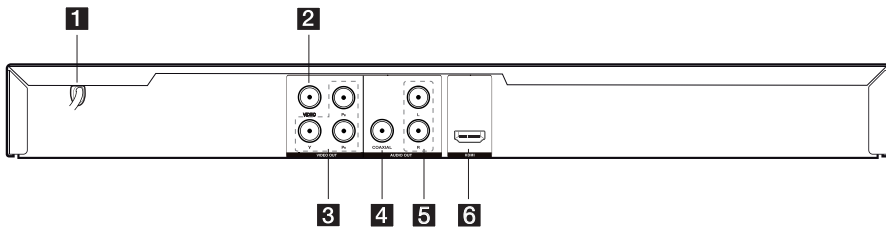
1 מגש דיסקים

2 חלון תצוגה

3 חיישן השלט רחוק

4 (פתיחה/סגירה) \triangle

פנל אחורי



1 כבל חשמל AC

2 VIDEO OUT

3 COMPONENT VIDEO OUT (Y PB PR)

4 (COAXIAL) DIGITAL AUDIO OUT

5 AUDIO OUT (שמאל/ימין)

6 HDMI OUT

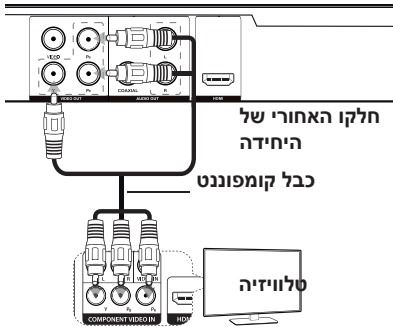
1 כבל חשמל AC

2 VIDEO OUT

3 COMPONENT VIDEO OUT (Y PB PR)

חיבור כבל Component Video

בעזרת כבל Component video חבר את מחברי
 של COMPONENT VIDEO OUT (Y PB PR)
 היחידה אל המחברים התואמים בטלוויזיה, כגון Y עם
 ירוק, Pb עם כחול ו-Pr עם אדום.

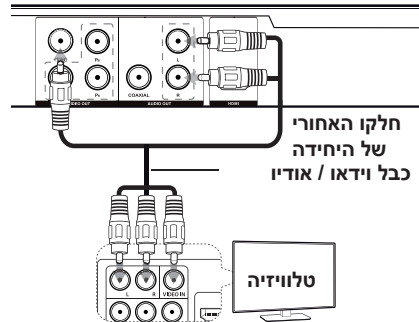


- יש להשאיר את כבל האודיו שמחבר בין היחידה והטלוויזיה מחובר.

חיבור אל הטלוויזיה

חיבור כבל וידאו / אודיו

בעזרת כבל Video/Audio חבר את VIDEO/AUDIO
 OUT ביחידה אל VIDEO/AUDIO IN בטלוויזיה כגון
 VIDEO עם צהוב, AUDIO שמאלי/ימני עם לבן/אדום.



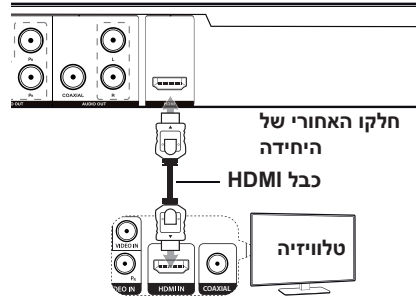
הגדרות רזולוציה

ניתן לשנות את הרזולוציה באמצעות לחצן RESOLUTION.

- יחידה זו מסוגלת להפיק תמונת HD מלאה ק1080 ברוב סוגי הטלוויזיות בשוק התומכים ב-1080p. אולם, ייתכן שקיימים טלוויזיות ק1080 מחברות שונות אשר מגבילות את סוגי תמונת ק1080 הניתנים להצגה. יצרנים בעלי דגמי טלוויזיות תואמות ק1080 אשר לא תומכות בתמונת ב-60Hz לא יכולות להציג תמונות מיחידה זו.
- עבור רזולוציה ק720, ק1080 וכן 1080i ביציאות component / progressive scan, ניתן להפעיל תקליטורים שלא מוגנים בזכויות יוצרים. אם התקליטור מוגן בזכויות יוצרים, הוא יוצג ברזולוציה של 576p(480p).
- בהתאם לדגם הטלוויזיה שלך, ייתכן שחלק מהגדרות הרזולוציה יגרמו לתמונה להיעלם או לא להציג כשורה. אם זה קורה, לחץ על לחצן RESOLUTION מספר פעמים עד להופעת התמונה מחדש.

חיבור כבל HDMI

חבר את כבל ה-HDMI ליציאת HDMI OUT של היחידה ולכניסת HDMI IN בטלוויזיה אשר תומכת בתכונה זו. (כבל High Speed HDMI™ Type A)



מידע נוסף אודות HDMI

- בחיבור מכשיר התואם HDMI או DVI וודא את הדברים הבאים:
 - נסה לכבות את מכשיר ה-HDMI/DVI ויחידה זו. כעת, הפעל את מכשיר ה-HDMI/DVI והנח לו למשך כ-30 שניות, אחר כך הפעל את היחידה.
 - כניסת הוידאו של המכשיר המחובר מוגדר נכונה עבור יחידה זו.
 - המכשיר המחובר תואם כניסות וידאו של 720x576i(480i), 720x576p(480p), 1280x720p, 1920x1080i או 1920x1080p.
 - רזולוציות ק1080, ק720 וכן 576p(480p) הם רזולוציה מיושמת של סריקה פרוגרסיבית.
- לא כל מכשירי HDMI או DVI התואמים HDCP יפעלו עם יחידה זה.
- התמונה לא תוצג הראוי עם מכשירי אשר אינם HDCP.

- אם דגם הטלוויזיה שלך לא תומך בתדר דגימה 96 kHz, קבע את אפשרות [Sample Freq] למצב [48 kHz] מתוך תפריט ההגדרות.
- אם דגם הטלוויזיה שלך לא מצויד במקודד Dolby Digital ו-MPEG, קבע את אפשרות [Digital] וכן [MPEG] למצב [PCM] מתוך תפריט ההגדרות.
- שינוי הרזולוציה כאשר היחידה מחוברת בעזרת מחבר HDMI עלול לגרום לתקלות. לפתרון הבעיה, כבה את היחידה והפעל אותה מחדש.

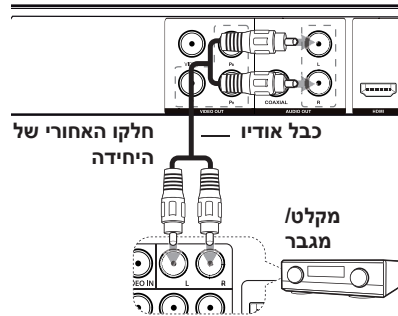
הערה

- אם תבנית האודיו של היציאה הדיגיטלית אינו תואם ליכולות המגבר שלך, המגבר יפיק צליל חזק ומעוות או שלא יפיק צליל בכלל.
- להצגת תבנית האודיו של הדיסק הנוכחי, לחץ על AUDIO בתפריט המסך.
- יחידה זו לא מבצעת קידוד פנימי (2 ערוצים) עבור ערוץ קול מסוג DTS. על מנת ליהנות מסראונד DTS מרובה ערוצים, יש לחבר את היחידה למגבר התומך ב-DTS דרך אחד מיציאות האודיו הדיגיטלי של היחידה.

חיבור למגבר

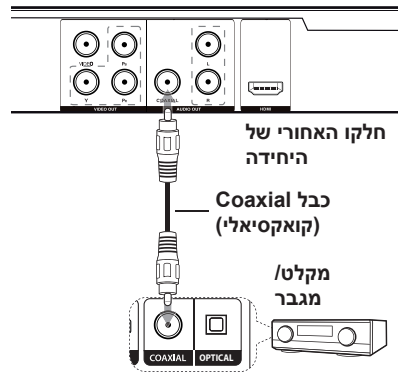
חיבור כבל אודיו

בעזרת כבל Audio חבר את (L/R) AUDIO OUT ביחידה אל 2CH AUDIO IN במגבר כגון Left/Right עם לבן/אדום.



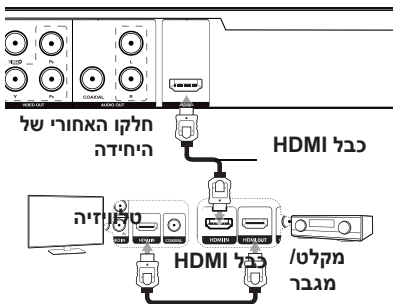
חיבור כבל COAXIAL (אודיו דיגיטלי)

חבר את אחד ממחברי DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) של היחידה למחבר המתאים במגבר.



חיבור כבל HDMI

חבר את כבל ה-HDMI ליציאת HDMI OUT של היחידה ולכניסת HDMI IN (Type A, כבל High Speed HDMI™) במגבר. אם המגבר כולל מחבר HDMI OUT, חבר את מחבר HDMI OUT במגבר למחבר HDMI IN של הטלוויזיה.



הגדרות

תפריט תצוגה [DISPLAY]

יחס מידות מסך הטלוויזיה - TV Aspect

בחר את היחס התצוגה הרצוי בהתאם לצורת מסך הטלוויזיה שלך.

[4:3]: בחר כאשר מחוברת טלוויזיית 4:3 סטנדרטית.

[16:9]: בחר כאשר מחוברת טלוויזיית 16:9 בעלת מסך רחב.

מצב תצוגה - Display Mode

אם בחרת יחס 4:3, תצטרך להגדיר כיצד תרצה להציג תוכניות וסרטים בתבנית מסך רחב במסך הטלוויזיה שלך.

[Letterbox]: מציגה מסך רחב עם פסים שחורים בחלק בעליון והתחתון של המסך.

[Panscan]: מציגה תצוגה מלאה של כל מסך ה-4:3, תוך כדי חיתוך התמונה אם נדרש.

בהדלקה ראשונית של היחידה, תתבקש לבחור את שפת התצוגה הרצויה. (אופציונלי)

כיוון ההגדרות הראשונית

ניתן לשנות את הגדרות היחידה בתפריט ההגדרות [Setup].

1. לחץ על **SETUP**.

2. השתמש ב-w/s לבחירת אפשרות ההגדרה הראשונה, ולחץ על D למעבר לרמה השנייה.

3. השתמש ב-w/s לבחירת אפשרות ההגדרה השנייה, ולחץ על ► למעבר לרמה השלישית.

4. השתמש ב-▲/▼ לבחירת ההגדרה הרצויה ולחץ על ENTER (⊙) לאישור הבחירה.

תפריט שפה [LANGUAGE]

שפת התפריט [Menu Language]

בחר שפה עבור תפריט ההגדרות [Setup] ועבור תפריט המסך.

אודיו דיסק/ כתוביות דיסק / תפריט דיסק Disc Audio/Disc Subtitle/Disc. - Menu

בחירת שפה עבור אודיו דיסק/ כתוביות דיסק / תפריט דיסק

מקור [Original]: מתייחס לשפה המקורית שבה הוקלט הדיסק.

אחר [Other]: לבחירת שפה אחרת, לחץ על קוד השפה המתאים (4 ספרות) ואחר כך על ENTER (⊙) בהתאם לטבלת קודי השפה (ראה עמוד 21), אם טעית בעת הזנת הספרות, לחץ על CLEAR למחיקה והקלד מחדש.

[Off] (עבור כתוביות דיסק): כיבוי כתוביות

תפריט אודיו [AUDIO]

הגדרת אפשרויות האודיו בהתאם לסוג מערכת האודיו בה הנך משתמש.

Dolby Digital / DTS / MPEG

בחירת סוג האות הדיגיטלי לשימוש עם מחבר DIGITAL AUDIO OUT.

[Bitstream]: בחר על מנת לחבר מחבר DIGITAL AUDIO OUT למגבר הכולל מקודד MPEG, DTS או DTS Digital

[PCM] (עבור Dolby Digital / MPEG): בחר על מנת לחבר מחבר DIGITAL AUDIO OUT למגבר אשר לא תומך במקודד Dolby Digital או MPEG.

[Off] (עבור DTS): בחר על מנת לחבר מחבר DIGITAL AUDIO OUT למגבר אשר לא תומך במקודד DTS.

תדירות דגימה - Sample Freq.

בחר את תדירות הדגימה של האות הדיגיטלי, בין [48 kHz] ו-[96 kHz].

טווח בקרה דיגיטלי - Dynamic DRC (Range Control)

הפקת צליל צלול כאשר עוצמת הקול נמוכה (Dolby Digital בלבד). בחר באפשרות [On] להפעלת תכונה זו.

קולי - Vocal

בחר באפשרות [On] רק בעת הפעלת DVD מרובה ערוצים עבור קרייקי. ערוצי הקרייקי בדיסק מתערבבים עם צלילי הסטריאו הרגילים.

תפריט נעילה [LOCK]

על מנת להשתמש בתפריט הנעילה, יש ליצור תחילה סיסמה בעלת 4 תווים בתפריט [Area Code].

אם שכחת את הסימא שלך

תחילה, הוצא את הדיסק מהיחידה. עבור לתפריט setup והזן את 6 הספרות הבאות: 210499 הכיתוב "P CL" יוצג בחלון התצוגה והסיממה תימחק.

מדורג - Rating

בחר את רמת המדרוג. ככל שהרמה נמוכה יותר כך המדרג יותר מוקפד. בחר באפשרות [Unlock] לנטרול המדרוג.

סימא - Password

קביעת או שינוי הסיממה עבור הגדרות הנעילה.

קוד אזור - Area Code

הזנת קוד האזור התקני, בהתאם לרשימת קוד אזור בעמוד 20.

תפריט אחרים [OTHERS]

(Black Level Expansion) B.L.E

בחירת רמת השחור עבור פלייבק על ידי קביעת העדפות ויכולות הצג.

DivX(R) VOD

אודות וידאו DivX®: DivX הינו פורמט וידאו דיגיטלי שנוצר על-ידי DivX, LLC, חברת בת של חברת Rovi Corporation. זהו התקן DivX Certified® שעבר בדיקות מקיפות כדי לוודא תמיכה בידאו מסוג DivX. בקר באתר divx.com לקבלת פרטים נוספים וכלי תוכנה להמרת הקבצים שלך לפורמט DivX.

אודות וידאו DIVX VIDEO-ON-DEMAND: יש לרשום התקן DivX Certified® זה כדי להפעיל סרטי DivX Video-on-Demand (VOD) שנרכשו. לקבלת קוד הרישום, אתרו את החלק הנוגע ל-DivX VOD בתפריט ההגדרות של המכשיר. היכנס לאתר vod.divx.com לקבלת מידע נוסף אודות אופן השלמת הרישום.

[Register]: מציג את רישום היחידה שלך.

[Deregister]: מבטל את רישום היחידה שלך ומציג את קוד ביטול הרישום.

REC Bitrate (DP542H בלבד)

בחירת קצב הביט עבור הקלטת USB ישירה. ככל שקצב הביט יותר גבוה כך איכות הקול תהיה יותר טובה אולם גודל הקובץ יהיה בהתאמה יותר גדול. לפרטים נוספים אודות הקלטה ראה עמוד 17.

הפעלה כללית

הפעלת דיסק DVD ACD

1. לחץ על ▲ (OPEN/CLOSE - פתיחה/סגירה), והנח דיסק על מגש הדיסק.
2. לחץ על ▲ (OPEN/CLOSE - פתיחה/סגירה) לסגירת מגש הדיסק.
עבור רוב הדיסקים מסוג DVD-ROM, ההפעלה הינה אוטומטית.
עבור דיסק אודיו, בחר רצועה בעזרת ▲/▼/▶/◀, ולחץ על PLAY (▶) או ENTER (⊙) לשמיעת הרצועה.

הפעלה מקובץ MOVIE MUSIC PHOTO

1. לחץ על ▲ (OPEN/CLOSE - פתיחה/סגירה), והנח דיסק על מגש הדיסק, או חבר התקן USB (USB: DP542H בלבד).
2. בחר בקובץ באמצעות ▲/▼/▶/◀, ולחץ על RETURN (z) or ENTER (⊙) להפעלת הקובץ.

מחליף בין הדיסק והתקן ה-USB.	RETURN (⊙)
החלפת מצב כניסה. (מוסיקה ← Photo תמונה ← Music רט (Movie)	:TITLE

תצוגה על המסך On-Screen Display DVD MOVIE

- ניתן להציג ולכוון מגוון של מידע והגדרות תוכן.
1. בעת ההפעלה, לחץ DISPLAY להצגת מידע אודות הקובץ.
 2. בחר באפשרות על ידי ▲/▼.
 3. השתמש ב-▶/◀ ומקשי הספרות לכוון ערך האפשרות אשר בחרת.
 4. לחץ על DISPLAY ליציאה מתצוגת התפריטים של המסך.

מספר כותר נוכחי/מספר הכותרים	2/6
מספר פרק נוכחי/מספר הפרקים	01/33
זמן הפעלה שעבר סה"כ זמן של כותר/קובץ נוכחי אשר נבחר	C 0:01:44 T 1:51:39
שפה אודיו או ערוץ נבחרים	1. ENG DOLBY DIGITAL 3/2.1 CH
כתוביות נבחרות	1. KOR
זווית נבחרת/מספרי הזוויות	1/1

נגינה מתקדמת Advanced Playback

רטון - Movie

DVD MOVIE


כדי	בצע את הפעולה הבאה
להציג את תפריט הדיסק (בלבד)	לחץ על DVD MENU .DVD (בלבד)
לחזור שוב ושוב	לחץ על REPEAT בעת הנגינה. לבחור אפשרות חזרה, לחץ REPEAT מספר פעמים.
	• DVD : Off /Title /Chapter • MOVIE : Off /All /Track
לנגן לפי תמונה Play frame-by-frame	לחץ על PAUSE/STEP () בעת הפעלת קובץ וידאו ולחץ מספר פעמים על PAUSE/STEP () להפעלה לפי תמונה - Frame-by-Frame
לחזור על קטע מסוים	לחץ על A-B לסימון נקודת ההתחלה לחזרה של הקטע ולחץ שוב על A-B לסימון סוף הקטע. למעבר חזרה לנגינה רגילה לחץ על A-B עד לבחירת אפשרות [Off].
להגדיר את נקודת הזמן להתחלת הנגינה	לחץ על DISPLAY אחר נקודת ההתחלה של זמן שהוזן. לחץ על DISPLAY ובחר בסמל השעון. הזמן את הזמן הרצוי ולחץ על ENTER (⊙). לדוגמא, למציאת סצנה בשעה 1, 10 דקות ו-20 שניות, הזן "11020" ולחץ על ENTER (⊙). אם הזנת מספר שגוי, לחץ CLEAR למחיקה והזן מחדש את הספרה הנכונה.
לסמן סצנה מועדפת	לחץ על MARKER בנקודה הרצויה, ניתן לסמן עד 9 נקודות מועדפות.
	לחץ על SEARCH לחזור לנקודה או להסיר אותה. השתמש ב-◀ או ▶ לבחירת הנקודה הרצויה, ולחץ על ENTER (⊙) לחזור לנקודה או על CLEAR להסרתה.

הפעלה בסיסית

כדי	בצע את הפעולה הבאה
להפעיל או לנגן	לחץ על PLAY (▶)
להשהות	לחץ על PAUSE/STEP ()
לעצור	לחץ על STOP (■)
לדלג לבא או לקודם	לחץ על ▶▶ או ◀◀ בעת ההפעלה
למעבר מהיר קדימה או מהיר לאחור	לחץ על ▶▶ או ◀◀ בעת ההפעלה.
להפעיל מחדש את הקובץ או השיר	לחץ על STOP (■) בעת ההפעלה לשמירת נקודת העצירה אשר בחרת.
	• לחץ על STOP (■) פעם אחת: ■ מוצג על המסך (המשך עצירה) • לחץ על STOP (■) פעמיים: ■ מוצג על המסך (עצירה מלאה)
לבחור מערכת System - Select	יש לבחור את מצב המערכת המתאים עבור מערכת הטלוויזיה שלך. וודא שאין דיסק ביחידה, ולחץ והחזק PAUSE/STEP () למשך יותר מחמש שניות לבחירת מצב המערכת (PAL, NTSC).
להפעיל שומר מסך - Screen Saver	שומר המסך מופיע לאחר שהמערכת הייתה במצב עצירה מעל חמש דקות. היחידה תכבה את עצמה באופן אוטומטי לאחר ששומר המסך מוצג מעל חמש דקות.
לגשת לזיכרון הסצנה האחרונה Last Scene Memory	לאחר כיבוי היחידה, היא תזכור את הסצנה האחרונה אשר הוצגה אף אם הדיסק מוכנס שוב לאחר הסרתו או באם הדלקת את היחידה לאחר כיבוייה עם אותו הדיסק (DVD בלבד).

מוסיקה - Music

ACD MUSIC

כדי	בצעו זאת
לנגן שוב ושוב	לחץ על REPEAT בעת הנגינה. לבחירת תפריט חזרה, לחץ על REPEAT שוב ושוב. • (REPEAT Off) / ALL / TRACK
ליצור או למחוק תוכנית משלך	לחץ על PROGRAM לבחירת הקובץ הרצוי, הסימון  יופיע במסך. השתמש בעזרת ▲/▼ וכן ENTER (⊙) להוספת קבצי מוסיקה לרשימת התוכניות. אם הוספת קובץ מוסיקה, לחץ על PROGRAM ליציאה ממצב עריכת רשימת תוכניות. למחיקת קובץ מרשימת התוכניות, בחר את קובץ המוסיקה הרצוי ולחץ על CLEAR. למחיקת כל הקבצים מרשימת התוכניות, ממצב עריכת רשימה, בחר באפשרות [Clear All] ולחץ על ENTER (⊙)
להציג מידע קובץ (ID3 TAG)	בעת נגינת קובץ MP3 המכיל מידע אודות הקובץ, ניתן להציג את המידע על ידי לחיצה על DISPLAY שוב ושוב. • בהתאם לסוג קובץ ה-MP3, ייתכן שהמידע לא יוצג כשורה על המסך.
להקליט דיסק אודיו להתקן USB (DP542H) (בלבד)	חבר את התקן ה-USB ליחידה לפני ביצוע ההקלטה. הכנס את דיסק האודיו ובחר את הרצועה הרצויה בעזרת ▲/▼ , DVD MENU, או לחצני הספרות • להקלטת רצועה: לחץ על AUDIO (Ⓞ) במצב הפעלה, שההייה או עצירה. • להקלטת כל הרצועות: במצב עצירה, לחץ על AUDIO (Ⓞ). • להקלטה מרשימת התוכניות המוקלטות: במצב עצירה, לחץ על AUDIO (Ⓞ) לאחר בחירת רצועה מרשימת התוכניות.

לשנות קוד עמוד הכתוביות (קובץ וידאו בלבד)
בעת הפעלת הקובץ, לחץ והחזק את SUBTITLE למשך 3 שניות. קוד השפה יוצג לחץ על **▶** או **◀** לבחירת קוד שפה אחר עד להצגת הכתוביות הרצויה כשורה ולחץ על ENTER (⊙)

להאט את מהירות הנגינה (וידאו) (קדימה בלבד)
כאשר הנגינה בהשהיה, לחץ על **▶▶** שוב ושוב לנגינה מהיריות שונות של הילוך איטי. לחץ על **▶** PLAY על מנת לחזור לנגן במהירות רגילה.

לצפות בוידאו בהגדלה
בעת ההפעלה או השהיית קובץ וידאו, לחץ על ZOOM שוב ושוב לבחירת מצב התקריב (זום) הרצוי.
תקריב ZOOM: 100% ← 200% ← 300% ← 400%
▶/▼/▲/▶: למעבר בין חלקי התמונה המוגדלת

תמונה - Photo

PHOTO

כדי	בצע את הפעולה הבאה
להציג קבצי תמונות כמצגת	השתמש ב- ▶/▼/▲/▶ לסימון סמל (III) ולחץ על ENTER (⊙) להתחלת המצגת.
לכוונן את מהירות המצגת	כוונן את מהירות המצגת בעזרת ▶/◀ כאשר הסמל (III) מסומן.
לסובב תמונה	השתמש ב- ▲/▼ לסיבוב תמונה, במצב תצוגה מלא, עם כיוון השעון או נגד כיוון השעון בעת הצגת התמונה במצב תצוגת מסך מלא.
לצפות בתמונה בהגדלה	בעת הצגת תמונה במצב תצוגה מלא, לחץ על ZOOM שוב ושוב לבחירת התקריב (זום) הרצוי. תקריב - ZOOM: 100% ← 200% ← 300% ← 400% ← 100% ▶/▼/▲/▶ : למעבר בין חלקי התמונה המוגדלת
להאזין למוסיקה בעת הצגת מצגת.	ניתן להאזין למוסיקה בעת הצגת מצגת, אם בדיסק שמור קבצי מוסיקה ותמונות יחד. השתמש ב- ▶/▼/▲/▶ על מנת לסמן את סמל (III) ולחץ על ENTER (⊙) על מנת להתחיל את המצגת.

! הערה (DP542H בלבד)

- אם תשתמש בתכונה זו, היחידה תיצור תיקיית "CD_REC" בצורה אוטומטית בדיסק און קי וקבצי המוסיקה יישמרו בתיקייה זו.
- אם תסיר את הדיסק און קי תכבה או תפתח את היחידה בעת ההקלטה, ייתכן שזה יגרום לתקלה.
- אם אין מספיק שטח זיכרון בהתקן הדיסק און קי, לא ניתן יהיה להקליט. על מנת לפנות שטח זיכרון, מחק קבצים מהדיסק און קי על ידי חיבורו למחשב.
- לא ניתן להקליט דיסק CD-G וכן דיסק אודיו המקודדים בפורמט DTS.
- דיסק קשיח חיצוני, קורא כרטיסים, USB המחולק למקטעי זיכרון, מכשיר נעול ונגן MP3 לא נתמכים.
- ניתן להגדיר את מהירות ההקלטה על ידי לחיצה על AUDIO בעת הקלטת USB ישירה.
- **X1 Track**: ניתן להאזין למוסיקה בעת הקלטה במהירות רגילה.
- **X4 Track**: לא ניתן להאזין למוסיקה בעת הקלטה במהירות 4X.
- תבנית הקלטה: קובץ MP3
- קידוד קצב ביט: 160 Kbps / 128 Kbps / 320 Kbps / 256 Kbps / 192 Kbps

יצירת העתקים לא מאושרים של חומר מוגן, כולל תוכנות מחשב, קבצים, שידורים והקלטות קול, עלול להיות הפרה של זכויות יוצרים ומהווה פעילות פלילית. אין להשתמש בצידוד זה למטרות אלו.
נהג באחריות
כבד זכויות יוצרים

פתרון בעיות

פתרון	גורם	בעיה
חבר היטב את כבל החשמל לשקע הקיר.	כבל החשמל מנותק.	אין אספקת חשמל
הכנס דיסק.	לא הוכנס דיסק.	היחידה דלוקה אולם היא לא עובדת.
הכנס דיסק אשר ניתן לנגינה. (בדוק את סוג הדיסק, והקוד אזורי.)	הוכנס דיסק אשר אינו ניתן לנגינה.	היחידה אינה מתחילה את הנגינה.
שנה את רמת הדירוג.	רמת הדירוג נקבעה.	
הקפד להפנות את השלט רחוק לכיוון חיישן השלט רחוק של היחידה.	השלט הרחוק אינו מכונן אל חיישן השלט הרחוק ביחידה.	השלט רחוק לא עובד כשורה.
הפעל את השלט רחוק ממרחק יותר קרוב אל היחידה	השלט רחוק, רחוק מדי מהיחידה.	
נגב את הדיסק בעזרת מטלית נקייה ממרכזו כלפי חוץ. אין להשתמש בחומרי ניקוי חזקים. (אלכוהול, בנזין, מדלל, חומרי ניקוי מסחריים זמינים)	טביעות אצבע ואבק מכתמים את דיסק.	איכות תמונה נמוכה ועיוות צליל.
בחר את אות כניסת הוידאו המתאים בטלוויזיה.	הטלוויזיה לא מוגדרת לקבל אות כניסה מהיחידה.	אין תמונה.
בדוק שכבל הוידאו מחובר בצורה טובה.	כבל הוידאו לא מחובר כשורה.	
לחץ על RESOLUTION שוב ושוב לבחירת הרזולוציה המתאימה.	הטלוויזיה לא מקבלת את הרזולוציה אשר הוגדרה ביחידה.	
בחר את אות הכניסה המתאים עבור מגבר האודיו.	הציוד המחובר לכבל האודיו לא מוגדר לקבל אותות מהיחידה.	אין קול.
הגדר את הגדרות האודיו למיקום הנכון.	אפשרויות AUDIO הוגדרו במיקום שגוי.	

רשימת קוד אזור

בחר בקוד אזור מתוך רשימה.

קוד	אזור	קוד	אזור	קוד	אזור	קוד	אזור
SG	סינגפור	MC	מונקו	FJ	פיג'י	AF	אפגניסטן
SK	הרפובליקה הסלובקית	MN	מונגוליה	FI	פינלנד	AR	ארגנטינה
SI	סלובניה	MA	מרוקו	FR	צרפת	AU	אוסטרליה
ZA	דרום אפריקה	NP	נפאל	DE	גרמניה	AT	אוסטריה
KR	דרום קוריאה	NL	הולנד	GB	בריטניה	BE	בלגיה
ES	ספרד	AN	האנטילים	GR	יוון	BT	בהוטן
LK	סרי לנקה	NZ	ניו זילנד	GL	גרינלנד	BO	בוליביה
SE	שוודיה	NG	ניגריה	HK	הונג קונג	BR	ברזיל
CH	שווייץ	NO	נורבגיה	HU	הונגריה	KH	קמבודיה
TW	טייוון	OM	עמאן	IN	הודו	CA	קנדה
TH	תאילנד	PK	פקיסטן	ID	אינדונזיה	CL	צ'ילה
TR	טורקיה	PA	פנמה	IL	ישראל	CN	סין
UG	אוגנדה	PY	פרגואי	IT	איטליה	CO	קולומביה
UA	אוקראינה	PH	פיליפינים	JM	ג'מייקה	CG	קונגו
US	ארצות הברית	PL	פולין	JP	יפן	CR	קוסטה ריקה
UY	אורגואי	PT	פורטוגל	KE	קניה	HR	קרואטיה
UZ	אוזבקיסטן	RO	רומניה	KW	כוויית	CZ	רפובליקת צ'כיה
VN	ויאטנם		הפדרציה	LY	לוב	DK	דנמרק
ZW	זימבבואה	RU	הרוסית	LU	לוקסמבורג	EC	אקוודור
		SA	ערב הסעודית	MY	מלזיה	EG	מצרים
		SN	סנגל	MV	מולדביה	SV	אל סלבדור
				MX	מקסיקו	ET	אתיופיה

רשימת קוד שפה

השתמש ברשימה זו להזנת השפה הרצויה עבור ההגדרות הראשוניות הבאות: [אודיו דיסק], [כתוביות דיסק] ו-[תפריט דיסק].

קוד	שפה	קוד	שפה	קוד	שפה	קוד	שפה
8368	סינדהי	7684	ליטואנית	7082	צרפתית	6565	אפאר
8373	ציילונית	7775	מקדונית	7089	פריזית	6570	אפריקנס
8375	סלובקית	7771	מלגשית	7176	גליציאנית	8381	אלבנית
8376	סלובנית	7783	מלאית	7565	גרוזינית	6577	אמהרית
6983	ספרדית	7776	מלאיאלאם	6869	גרמנית	6582	ערבית
8385	סודנית	7773	מאורית	6976	יוונית	7289	ארמנית
8387	סוהילית	7782	מרטהי	7576	גריןלנדית	6583	אסאמית
8386	שבדית	7779	מולדבית	7178	גוארני	6588	אימירית
8476	טגלוגית	7778	מונגוליה	7185	גוג'ראטית	6590	אזרית
8471	טג'יקית	7865	נאורו	7265	האוסה	6665	בשקירית
8465	טמילית	7869	נפאלית	7387	עברית	6985	בסקית
8469	טלוגה	7879	נורבגית	7273	הינדית	6678	בנגלית
8472	תאילנדית	7982	אוריה	7285	הונגרית	6890	דזונגקה
8479	טונגה	8065	פנג'אבית	7383	איסלנדית	6672	אורדו
8482	טורקית	8083	פאשטו, פושטו	7378	אינדונזית	6682	ברטונית
8475	טורקמנית	7065	פרסית	7365	אינטרלינגוה	6671	בולגרית
8487	טווי	8076	פולנית	7165	אירית	7789	בורמזית
8575	אוקראינית	8084	פורטוגזית	7384	איטלקית	6669	בלרוסית
8582	אורדו	8185	קצ'ואה	7465	יפנית	9072	סינית
8590	אוזבקית	8277	ראטיין	7578	קנאדה	7282	קרואטית
8673	וייטנאמית	8279	רומנית	7583	קשמירית	6783	צ'כית
8679	וולפוק	8285	רוסית	7575	קזחית	6865	דנית
6789	וולשית	8377	סמואית	7589	קירגהיז	7876	הולנדית
8779	וולוף	8365	סנסקריט	7579	קוריאנית	6978	אנגלית
8872	קזזה	7168	סקוטית גאלית	7585	כורדית	6979	אספרנטו
7473	יידיש	8382	סרבית	7679	לאוטנית	6984	אסטונית
8979	יורובה	8372	סרב-קרואטית	7665	לטינית	7079	פאראואסית
9085	זולו	8378	שונה	7686	לאטבית, לטבית	7074	פיג'ית
				7678	ינגלה	7073	פינית

סימנים מסחריים ורישיונות



Dolby Laboratories. מיוצר תחת רישיון מאת
של Dolby וסמל D כפול הם סימנים מסחריים של
Dolby Laboratories.



HDMI High-Definition ו-HDMI המונחים
הם Multimedia Interface והלוגו של HDMI הם
סימנים מסחריים או סימנים מסחריים רשומים של
HDMI Licensing LLC בארצות הברית ובמדינות
אחרות.



"DVD Logo" הינו סימן מסחרי של תאגיד רישוי
פורמט/לוגו DVD.



DivX Certified® וסמלים דומים הם
סימנים מסחריים של חברת Rovi Corporation או
של חברות בנות שלה ונעשה בהם שימוש ברישיון.



מפרט

200 - 240 V ~ , 50 / 60Hz	דרישות חשמל
9 W	צריכת חשמל
200 X 39.5 X 360) מ"מ	מידות (רוחב X גובה X עומק)
1.14 kg	משקל נטו (בקירוב)
0 °C עד 40 °C	טמפרטורת הפעלה
5 % עד 90 %	לחות הפעלה
Semiconductor laser	לייזר
NTSC	אות מערכת
5 200 mA 5 V --- (בלבד) DP542H)	אפיק אספקת חשמל (USB)
sync, 75 Ω, 1.0 V (p-p) RCA jack x 1, negative	VIDEO OUT
75 Ω, sync, (Y) 1.0 V (p-p) , RCA jack x 1, negative , 75 Ω, (Pb)/(Pr) 0.7 V (p-p) RCA jack x 2	COMPONENT VIDEO OUT
19 pin , Type A) HDMI™ Connector)	HDMI OUT (video/ audio)
,2.0 Vrms (1 kHz, 0 dB) ,600 Ω RCA jack (L, R) x 1	ANALOG AUDIO OUT
,75 Ω ,0.5 V (p-p) RCA jack x 1	DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL)

העיצוב והמפרט עלול להשתנות ללא הודעה
מוקדמת.



